

**MEIN KLEINES KIND****MY LITTLE ONE  
MON TOUT PETIT**

Regie: Katja Baumgarten

**Deutschland 2001****Länge** 88 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.66  
**Farbe****Stabliste**Buch Katja Baumgarten  
Kamera, Ton Gisela Tuchtenhagen  
2. Kamera, Schnitt Katja Baumgarten  
Ton Thomas WolterProduktion  
Katja Baumgarten  
Viktoriastr. 11  
D-30451 Hannover  
Tel.: 0511-45 00 11 00  
Fax: 0511-45 00 11 01  
film@viktoriam11.deWeltvertrieb  
noch offen

Dokumentarfilm

**MEIN KLEINES KIND**

Ultraschalluntersuchung in der Mitte der Schwangerschaft. Die Diagnose lautet: Komplexes Fehlbildungssyndrom in der 21. Schwangerschaftswoche, Verdacht auf Chromosomenanomalie. Die Prognose muss als deutlich schlecht bezeichnet werden.

„Sie müssen entscheiden!“, sagt der Facharzt für Pränataldiagnostik zu mir. „Die sofortige Beendigung der Schwangerschaft ist in einer solchen Situation der übliche Weg.“

Der autobiografische Dokumentarfilm handelt vom Dasein, von Geburt und Abschied meines kleinen Sohnes Martin Tim, von persönlichen Fragen und Entwicklungen nach der Konfrontation mit der bestürzenden Diagnose – vor allem von der plötzlichen Anforderung, über die Dauer des Lebens und die Bedingungen des Todes eines meiner Kinder entscheiden zu müssen.  
Katja Baumgarten

**MY LITTLE ONE**

In the middle of my pregnancy I had an ultrasound examination that revealed that my unborn child had a complex malformation syndrome. It was the 21st week of the pregnancy; the doctors suspected a chromosome anomaly in the foetus. Clearly, there was only one way to interpret their prognosis: very bad.

“It’s your decision!”, announced the specialist for prenatal diagnostics: “but the usual procedure would be to terminate the pregnancy immediately”. This autobiographical film is about feeling the presence of my child, the birth and then having to bid farewell to my little son Martin Tim. It deals with the personal conflicts that arose and what happened after receiving the shocking news of the terrible diagnosis. In particular, it examines the sudden demands placed upon me at having to decide how long one of my children may live and just how he should meet his death.

Katja Baumgarten

## MON TOUT PETIT

Echographie en cours de grossesse. Diagnostic : syndrome complexe de malformation dans la 21<sup>e</sup> semaine de grossesse, soupçon d'anomalie chromosomique. Le pronostic est manifestement mauvais.

« C'est à vous de décider ! », me dit le spécialiste de diagnostic prénatal. « Dans une telle situation, l'interruption immédiate de la grossesse est la voie habituelle. »

Le documentaire autobiographique traite de l'existence, de la naissance et du départ de mon petit garçon, Martin Tim, de mes interrogations et de mon évolution personnelle après la confrontation avec le diagnostic atterrant – et surtout de la soudaine nécessité d'avoir à décider de la durée de la vie et des conditions de la mort de l'un de mes enfants.

Katja Baumgarten



Katja Baumgarten

### Biografie

Geboren 1959 in Hannover. 1981 Hebammenexamen, seit 1983 freiberuflich in Hannover niedergelassen. 1983-92 Studium der Freien Kunst in Hannover, 1992-96 Filmstudium an der Hochschule für Bildende Künste (HBK) Braunschweig. Seit 1992 Regisseurin von TV-Dokumentationen. Künstlerische Mitarbeiterin und Lehrtätigkeit im Fachbereich Dokumentarfilm an der HBK Braunschweig.

### Biography

Born in Hanover in 1959. Passed the exam required to become a midwife in 1981; she has been working as a freelance midwife in Hanover since 1983. She studied painting and sculpture in Hanover from 1983-92 and film at the College of fine Arts (HBK) in Braunschweig from 1992-96. She has been directing television documentaries since 1992. She is an artistic consultant at the HBK in Braunschweig where she also teaches documentary filmmaking.

### Biographie

Née en 1959 à Hanovre. Diplôme de sage-femme en 1981, sage-femme indépendante à Hanovre depuis 1983. Suit les cours de l'école des beaux-arts de Hanovre de 1983 à 1992, puis étudie le cinéma à l'école des arts plastiques (HBK) de Brunswick jusqu'en 1996. Réalise des documentaires pour la télévision depuis 1992. Conseillère artistique et chargée de cours au département des films documentaires de la HBK de Brunswick.



### Filmografie

#### TV-Dokumentationen

- |       |  |
|-------|--|
| 1992  | GROSSVATER – WO KOMM' ICH HER, WO GEH' ICH HIN   |
| 1993  | ...FAST SCHON ALS EINDRINGLING/ MUTTERLAND       |
| 1995  | MONIKA HAUSER – FRAUEN-ÄRZTIN IN ZENICA UND KÖLN |
| 1997- |  |
| 2001  | WIE HABT IHR DAS ALLE GESCHAFFT?                 |
| 2001  | MEIN KLEINES KIND                                |